

459/40/2023/14'  
1233/23/SPPD-CE2

## Dohoda o preložke plynárenského zariadenia

uzatvorená

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, ustanovenia § 81 zákona č.251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### Článok I. Zmluvné strany

**Obchodné meno:** SPP - distribúcia, a.s.  
**Sídlo:** Mlynské nivy 44/b  
825 11 Bratislava  
**IČO:** 35 910 739  
**Zápis v registri:** Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 3481/B  
**Zastúpená:** Ing. Rastislav Kudrík, na základe plnej moci

(ďalej len „SPP-D“)

a

**Obchodné meno:** **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
**Sídlo:** Komenského 50, 042 48 Košice  
**Právna forma:** Akciová spoločnosť  
**Registrácia v OR:** Mestský súd Košice, odied:Sa, vložka č.:1243/V  
**Zastúpený:** Ing. Stanislav Prcúch  
Ing. Jana Bernátová -  
**IČO:** 36 570 460  
**DIČ:** 2020063518  
**IČ DPH:** SK2020063518  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu:**

(ďalej len „Investor preložky“)

### Článok II. Podmienky vykonania preložky

1. SPP-D je vlastníkom plynárenského zariadenia/plynárenských zariadení: ID: 91400

nachádzajúceho sa/nachádzajúcich sa v obci Ploské na pozemku/pozemkoch parc.č. CKN: 839/3,v katastrálnom území Ploské, ktoré bolo/boli vybudované v súlade s projektovou dokumentáciou archivovanou v SPP-D.

2. Investor preložky požiadal SPP-D o možnosť vykonať preložku zariadenia/ časti zariadenia definovaného v odseku 1, nakoľko existencia tohto zariadenia bráni Investorovi preložky v realizácii jeho investičného zámeru. Zariadenie/zariadenia podľa odseku 1 resp. časť tohto zariadenia/zariadení, o preloženie ktorého/ktorej Investor preložky požiadal SPP-D, je orientačne znázornená v prílohe č.7 tejto dohody.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že preložku plynárenského zariadenia/plynárenských zariadení definovaného v článku II.1 vykoná Investor preložky v zmysle projektovej dokumentácie č. 1539105 vypracovanej [redacted], ktorú SPP-D schválilo dňa 13.04.2023. Prílohou tejto dohody je vyjadrenie SPP-D k preložke.
4. Investor preložky je povinný umožniť, aby bol pri vykonávaní preložky zariadenia definovaného v článku II.1 tejto zmluvy prítomný technický dozor SPP-D, ktorým je: p. Ing. Rastislav Kudrík.
5. V prípade potreby vykonania zmien oproti projektovej dokumentácii definovanej v článku II.3 je Investor preložky povinný potrebu zmien vopred prerokovať s SPP-D a zmeny realizovať až na základe písomného súhlasu SPP-D.

### Článok III

#### Náklady súvisiace s vykonaním preložky, vykonanie ostrého prepoja

1. Keďže v zmysle ustanovenia § 81 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov, náklady na preložku plynárenského zariadenia je povinný uhradiť ten, kto potrebu preložky vyvolal, vykoná Investor preložky preložku plynárenského zariadenia na vlastné náklady.
2. Vzhľadom na skutočnosť, že preložka plynárenského zariadenia spočíva aj v zmene trasy Plynárenského zariadenia, súčasťou nákladov súvisiacich s Preložkou sú aj jednorazové náhrady za zriadenie vecného bremena v prospech SPP-D, ktoré náhrady a správne poplatky súvisiace s vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností je povinný uhradiť Investor preložky a to bez ohľadu na obdobie, kedy tieto náklady vzniknú.
3. Investor preložky je povinný zriadiť na svoje náklady vecné bremená v prospech SPP-D a to najneskôr do 31.12.2023. Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena ako aj Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej prílohy. Výpisy z listov vlastníctva všetkých pozemkov, cez ktoré bude prechádzať preložené plynárenské zariadenie, ako aj pozemkov, na ktoré zasahuje ochranné a/alebo bezpečnostné pásmo preloženého plynárenského zariadenia a na ktorých bude v časti „C“ Ťarchy, zapísané vecné bremeno v prospech SPP-D v zmysle Zmluvy o zriadení vecného bremena alebo Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby, je Investor preložky povinný predložiť SPP-D najneskôr do 31.januára 2024.
4. V prípade, že Investor preložky povinnosť zriadiť vecné bremená v prospech SPP-D nespĺní, má SPP-D právo uplatniť si voči Investorovi preložky nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.650,- € za každý pozemok, na ktorom Investor preložky vecné bremená v prospech SPP-D nezriadil. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že toto právo má SPP-D aj v prípade pozemku/pozemkov, na ktoré zasahuje aj len ochranné a/alebo bezpečnostné pásmo preloženého plynárenského zariadenia. Zaplatenie zmluvnej pokuty nespôsobuje zánik záväzku Investora preložky a zároveň nezbavuje Investora preložky povinnosti uhradiť SPP-D náklady súvisiace so zriadením vecného bremena, ktoré SPP-D v súvislosti s nespĺnením záväzku Investora preložky podľa článku III ods. 3 tejto dohody vzniknú.
5. Investor preložky je povinný pred vykonaním ostrého prepoja predložiť SPP-D zápis o vykonaní tlakovej skúšky preložky s kladným výsledkom a správu o odbornej prehliadke a skúške preložky (revízna správa) a ďalšiu dokumentáciu podľa zoznamu



v Prílohe č. 2 tejto zmluvy. V prípade, že táto povinnosť splnená nebude, SPP-D nepovolí Investorovi preložky ostrý prepój vykonať. Ostrým prepójom sa rozumie uskutočnenie technických úkonov, v dôsledku ktorých dôjde k prepojeniu medzi Investorom preložky vybudovaným preloženým plynárenským zariadením a zvyšnou časťou distribučnej siete prevádzkovej SPP-D, pričom v dôsledku uskutočnenia ostrého prepója, dôjde k napusteniu plynu do preloženého plynárenského zariadenia a začatiu distribúcie plynu cez preložené plynárenské zariadenie. Ak nebude dohodnuté inak, za deň vykonania ostrého prepója sa považuje deň uvedený v technologickom postupe prepójových prác, ktorý bude predložený SPP-D a SPP-D (pozn. v prípade ak bude navrhovaný technologický postup spĺňať požiadavky SPP-D) tento postup schváli. Vykonanie ostrého prepója realizuje, po odsúhlasení technologického postupu ostrého prepója zo strany SPP-D, Investor preložky na svoje náklady.

6. Investor preložky je povinný do 31.januára 2024 predložiť SPP-D rovnopis alebo overenú fotokópiu kolaudačného rozhodnutia týkajúceho sa preložky plynárenského zariadenia, s vyznačenou doložkou jeho právoplatnosti a vykonateľnosti, z ktorého bude vyplývať časovo neobmedzené oprávnenie užívania preložky plynárenského zariadenia. Ak Investor preložky záväzok predložiť SPP-D rovnopis alebo overenú fotokópiu takéhoto kolaudačného rozhodnutia nesplní, je SPP-D oprávnená uplatniť si voči Investorovi preložky nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10.000,- €. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbaňuje Investora preložky povinnosti splniť jeho záväzok a zároveň povinnosti nahradiť SPP-D škodu, ktorá by v prípade, ak by SPP-D užívala preložku plynárenského zariadenia bez povolenia vydaného príslušným správnym orgánom, v dôsledku skutočnosti ktorej by bola SPP-D uložená sankcia, SPP-D vznikla.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že Investor preložky dohodou postúpi (prevedie) na SPP-D všetky práva vyplývajúce zo záruky, ktorú zhotoviteľ preložky poskytne Investorovi preložky podľa ich vzájomnej zmluvy (zmluvy o dielo), predmetom ktorej bude výstavba preložky, ako aj nároky zo zodpovednosti za vady preložky. Účelom tohto postúpenia (prevodu) (i) práv vyplývajúcich zo záruky a (ii) nárokov zo zodpovednosti za vady, je zabezpečiť pre SPP-D možnosť priameho uplatňovania týchto práv a nárokov voči zhotoviteľovi preložky. Investor preložky sa zároveň zaväzuje opatriť dohodu o postúpení (prevedení) práv vyplývajúcich zo záruky a nárokov zo zodpovednosti za vady, písomným súhlasom zhotoviteľa preložky. Vzor dohody o postúpení práv a povinností je prílohou tejto zmluvy. Dohodu o postúpení práv a povinností je Investor preložky povinný podpísať pred odovzdaním preložky SPP-D a do tohto okamihu zabezpečiť aj jej podpísanie zhotoviteľom preložky. Všetky podpísané vyhotovenia dohody o postúpení práv a povinností je Investor preložky povinný odovzdať SPP-D najneskôr v deň odovzdania preložky SPP-D.

#### **Článok IV**

##### **Odobzdanie preložky , nadobudnutie vlastníckeho práva k preložke**

1. Investor preložky sľubuje, že najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia týkajúceho sa preložky bezodplatne prevedie vlastnícke právo k plynárenskému zariadeniu, ktoré Investor preložky vybuduje v zmysle projektovej dokumentácie podľa článku II.3, na SPP-D (t.j. daruje preložku SPP-D). Zmluvné strany pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností deklarujú, že táto dohoda predstavuje zároveň darovaciu zmluvu uzavretú zmluvnými stranami s poukazom na ustanovenia § 628 ods. 1 a ods. 2 Občianskeho zákonníka. Za deň nadobudnutia vlastníckeho práva k preložke (pozn. ktorá je s poukazom na ustanovenie § 119 Občianskeho zákonníka považovaná za hnutelnú vec) sa bude považovať deň podpísania zápisu podľa odseku 4 tohto článku dohody. Zmluvné strany sa dohodli, že SPP-D je oprávnená preložku, až do dňa, kedy k nej nadobudne vlastnícke právo na základe ustanovení tejto dohody, bezodplatne užívať.



2. Ak počas vykonávania preložky plynárenského zariadenia podľa čl. II. 1 vznikne potreba vykonať zmeny oproti projektovej dokumentácii podľa článku II.3 tejto zmluvy, nemá táto zmena vplyv na sľub darovania podľa odseku 1 tohto článku. V takomto prípade Investor preložky sľubuje, že v lehote podľa odseku 1 daruje SPP-D preložené plynárenské zariadenie vybudované na základe zmenenej/doplnenej projektovej dokumentácie.
3. Investor preložky zároveň sľubuje, že v lehote podľa odseku 1 bezodplatne odovzdá SPP-D dokumentáciu týkajúcu sa vykonanej preložky, ktorej zoznam je uvedený v prílohe č.2 tejto zmluvy.
4. O odovzdaní preložky bude vyhotovený zápis, ktorý musí obsahovať:
  - označenie strán (v zmysle údajov z obchodného, živnostenského resp. iného registra)
  - presné pomenovanie stavby, ku ktorej odovzdaniu dochádza (vrátane odvolania sa na projektovú dokumentáciu, podľa ktorej bola vybudovaná)
  - výšku priamych nákladov Investora preložky na vykonanie preložky,
  - podpisy oprávnených zástupcov Investora preložky a SPP-D. Za SPP-D je zápis o odovzdaní preložky oprávnený podpísať aj vedúci oddelenia prevádzky SPP-D.

Prílohou zápisu musí byť geodetické zameranie preloženého plynárenského zariadenia/preložených plynárenských zariadení a zoznam parciel, na ktorých sa preložené plynárenské zariadenie/plynárenské zariadenia nachádza/nachádzajú ako aj parciel, realizáciou preložky dotknutých (t.j. parciel, na ktoré zasahuje len ochranné a/alebo bezpečnostné pásmo preloženého plynárenského zariadenia).  
Vzor zápisu o odovzdaní preložky je prílohou tejto zmluvy (Príloha č. 6).

5. Vlastnícke právo k plynárenskému zariadeniu ktoré bolo preložené (vybudované) v zmysle projektovej dokumentácie definovanej v článku II.3, prechádza na SPP-D dňom podpísania zápisu o odovzdaní preložky oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Vlastnícke právo k dokumentácii týkajúcej sa preložky podľa odseku 3 tohto článku prechádza na SPP-D odovzdaním a prevzatím tejto dokumentácie.
6. SPP-D sľub darovania Investora preložky prijíma.

#### **Článok V. Záverečné ustanovenia**

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán, účinnosť nadobudne nasledujúcim dňom po jej povinnom zverejnení.
2. Investor preložky podpisom tejto dohody potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP – distribúcia, a. s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na [http://www.spp-distribucia.sk/sk\\_gdpr](http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr). Pre prípad, že uviedol osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzuje, že zabezpečil poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že bol oprávnený poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP – distribúcia, a. s..
3. Táto dohoda sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva exempláre.

4. Právne vzťahy vyplývajúce z ustanovení tejto dohody, ktoré v tejto dohode nie sú bližšie upravené, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike.

5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

- Príloha č. 1 Vyjadrenie SPP-D
- Príloha č. 2 Zoznam dokumentácie týkajúcej sa preložky
- Príloha č. 3 Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech SPP-D
- Príloha č. 4 Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena
- Príloha č. 5 Vzor dohody o postúpení práv a povinností
- Príloha č. 6 Vzor zápisu o odovzdaní preložky
- Príloha č. 7 Orientačné znázornenie plynárenského zariadenia, ktoré má byť preložené
- Príloha č. 8 Kópia plnej moci zástupcu SPP-D

V Košiciach , dňa

13. JÚL 2023

V Bratislave , dňa

17. 07. 2023